

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 6 (1897)
Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erscheint
Samstags.

Abonnement:

Für die Schweiz:
Zwölf Monate . . Fr. 5.—
Sechs Monate . . Fr. 3.—
Drei Monate . . Fr. 2.—
Für das Ausland:
Zwölf Monate . . Fr. 7.50
Sechs Monate . . Fr. 4.50
Drei Monate . . Fr. 3.—
Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

20 Cts. per 100 Petit-
zeilen oder deren Raum.
Bei Wiederholungen
entsprechenden Rabatt.
Vereins-Mitglieder
bezahlen die Hälfte.

Paraissant
le Samedi.

Abonnements:

Pour la Suisse:
Douze mois . . Fr. 5.—
Six mois . . Fr. 3.—
Trois mois . . Fr. 2.—
Pour l'étranger:
Douze mois . . Fr. 7.50
Six mois . . Fr. 4.50
Trois mois . . Fr. 3.—
Aux Sociétaires
gratuitement.

Annonces:

20 Cts. pour la petite
ligne ou son espace.
Réclame pour répétition
de la même annonce.
Les Sociétaires
payent moitié prix.

Organ und Eigentum des
Schweizer Hotelier-Vereins.6. Jahrgang | 6^{te} AnnéeOrgane et Propriété de la
Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel * TÉLÉPHONE 2406 * Rédaction et Administration: Rue des Etoiles No. 21, Bâle.



Todes-Anzeige.

Mit tiefem Bedauern erhalten wir
die Nachricht, dass unser Mitglied

Herr Gustav Wieland-Kraft

Mitbesitzer des Hotel Bernerhof in Bern
am 14. Dezember im Alter von 63 Jahren
an einem Schlaganfall gestorben ist.

Indem wir Ihnen hievon Kenntnis
geben, bitten wir, dem Heimgegangenen
ein liebevolles Andenken zu bewahren.

Namens des Vorstandes:

Der Präsident:
J. Tschumi.

Souhaits de Nouvelle-Année.

Il y a six ans déjà, un certain nombre de
nos sociétaires s'étaient décidés à se libérer de
l'usage cérémonieux des félicitations du Jour de
l'An moyennant le versement volontaire d'un
montant quelconque à l'Ecole professionnelle.
Cette année également nous croyons devoir
inviter nos chers Collègues à bien vouloir
envoyer à la Rédaction de l'«Hotel-Revue» toute
somme qu'il leur plaira d'offrir en faveur de
cette pratique institution qui a ouverte cet
automne son cinquième cours.

Les noms des donateurs seront publiés dans
l'«Hotel-Revue» et ces derniers peuvent, grâce
à leur subside, se regarder comme exonérés de
l'échange de cartes de félicitations à l'occasion
du renouvellement de l'année.

Lausanne, le 4 décembre 1897.

Société suisse des Hôteliers,
Le Président:
J. Tschumi.

Neujahrgratulationen.

Schon vor sechs Jahren ist in unserem
Mitgliederkreise ein Anfang gemacht worden,
sich durch Leistung eines freiwilligen Beitrages
an die fachliche Fortbildungsschule von den
ceremoniellen Neujahrgratulationen zu ent-
binden. Wir laden nun unsere Herren Kollegen
auch dieses Jahr ein, zu gleichem Zwecke einen
beliebig grossen oder kleinen Beitrag zu Gunsten
oben genannter Schule, welche diesen Herbst ihren
fünften Kurs begonnen hat, an die Redaktion der
«Hotel-Revue» in Basel einzusenden.

Die Spender werden in der «Hotel-Revue»
veröffentlicht und betrachten sich diese damit
von der Versendung von Neujahrgratulations-
karten entbunden.

Lausanne, den 4. Dezember 1897.

Schweizer Hotelier-Verein.
Der Präsident:
J. Tschumi.

Sommes versées jusqu'au 4 décembre:
Bis zum 4. d. eingegangene Beiträge:

Herr Berner F., Ehrenmitglied, Basel . . . Fr. 20
Flück C., Hotel Drei Könige, Basel . . . 20
Müller G., Restaurant Bad, Bahnhof, Basel . . 5
Otto P., Hotel Victoria, Basel . . . 15
J. Spatz, Grand Hotel, Mailand . . . 5
Wehrle G., Hotel Central, Basel . . . 5

Uebertrag . . Fr. 85

Uebertrag . . Fr. 85

Du 4 au 10 déc. — Vom 4. bis 10. Dez.

Herr Bon A., Hotel Rigi-First . . . Fr. 15
Elskes A., Hotel Bellevue, Neuchâtel . . 20
Hirsholzer Alb., Luzern . . 5
Frau Hirschi Wwe., Hot. Interlaken, Interlaken . 10
Herr Morlock Henri, Hôtel de Berne, Nice . 15
Oschwald M., Hotel Strela, Davos-Platz . 15
Herr Zähringer A., Hotel des Balances, Luzern . 10
Von ungenannt sein Wollenden . . . 10

Du 11 au 17 déc. — Vom 11. bis 17. Dez.:

HH. Balli & Cie., Grand Hotel Locarno, Locarno . 20
Herr Balzari F., Hotel Metropole, Mailand . 15
Döpfner A., Hotel Beau-Rivage, Interlaken . 15
Döpfner J., Hotel St. Gotthard, Luzern . 20
Gyr-Tanner K., Hotel Pfauen, Einsiedeln . 20
Hafen W., Grand Hotel du Lac, Neuchâtel . 10
Hug J. P., Hotel Suisse, Nice . 5
Landsee W., Hotel de la Gare, Fribourg . 20
Liebler R., Kurhaus, St. Moritz-Bad und . 10
Grand Hotel, Cannes . . . 10
Lugon F., Hotel des Gorges du Trient, . 5
Vernayaz . . . 5
Reiss F., Hotel Moudon, Territet . . 20
Riedweg A., Hotel Victoria, Luzern . . 10
Saff R. B., Grand Hotel, Baden . . . 20
Sailer Ch., Hotel de la Poste, Genève . 10
Weber Alph., Hotel du Facon, Fribourg . 10
Weber J., Rest. Centralbahnhof, Basel . . 15
Wegenstein F., Schweizerhof, Neuchâten . 20
Weilhart W., Hotel Rigi, Vitznau . . . 5

Summa Fr. 450

† Gustav Wieland.

Von Bern kommt die Trauerkunde von dem
plötzlichen Hinschiede des Herrn G. Wieland-
Kraft, Mitbesitzer des Hotel Bernerhof in Bern.
Dienstag, den 14. ds. spazierte Herr Wieland
mit Herrn Kraft über die Bahnbrücke bei der
Linde, als ihn unerwartet der Tod ereilte. Mit
Herrn Wieland ist einer der Bewährtesten
unter den Bewährten aus dem Kreise seiner
Kollegen geschieden. Unser Verein, dessen
Verwaltungsratsmitglied er seit Jahren war,
verliert in ihm eine thatkräftige Stütze.

Wir hoffen, es werde einer der zahlreichen
Freunde des Verstorbenen die Freundlichkeit
haben, ihm einen warmen Nachruf zu widmen.

UNE QUESTION FORT DÉBATTUE

est celle qui a été soulevée et pour le moment
épuisée dans la «Wochenschrift» de l'Association
internationale des propriétaires d'hôtels. Elle
peut offrir à nos lecteurs un intérêt d'autant plus
vif que, d'après ce qui nous est revenu, elle
donne lieu en Suisse à des interprétations diffé-
rentes et souvent à des contestations désa-
gréables. Cette question est celle-ci: les cui-
siniers s'approprient les restes de glace de viande
et en font argent d'autre part.

Dans le n° 45 de la publication précitée,
un hôtelier pose le point d'interrogation sui-
vant: «Dans un hôtel d'été, un chef de cuisine
s'est approprié à son départ, en automne, les
restes de glace de viande après avoir réservé
la provision nécessaire pour les besoins hivernaux
de la famille du maître d'hôtel. Cet acte peut-
il être considéré comme un détournement ou un
vol, bien que le maître ne l'ait pas défendu,
qu'il n'en ait jamais parlé et que, selon l'habi-
tude, la glace ainsi gagnée sur les besoins de
la maison constitue un bénéfice accessoire du
chef ou du saucier?»

Un membre de l'Association écrit à ce pro-
pos: «En ce qui concerne la glace de viande,
voici ce que je puis vous répondre d'après ma
propre expérience et après avoir consulté quel-
ques-uns de mes collègues.

La glace de viande est toujours et en tout
état de cause la propriété du maître d'hôtel.
Celui qui se l'approprie sans autorisation se
rend coupable de détournement, d'après le § 246
du Code pénal. Car il s'approprie sans droit
une chose qui ne lui appartient pas et dont il a
la possession ou la surveillance. La peine est
de trois ans de prison et, si la chose lui a
été confiée, ce qui est notre cas, elle peut
s'élever jusqu'à cinq ans. Le vol (§ 242 du

Code pénal) consiste à prendre un objet mobi-
lier qui ne vous appartient pas, dans le but de
vous l'attribuer indûment. Le cuisinier devant
avoir déjà de la glace de viande en sa posses-
sion et en sa garde pour l'exercice de sa pro-
fession, car elle lui a été confiée par le maître
d'hôtel, comme toute autre chose dans la cuisine,
substances et ustensiles, il ne peut être ici
question de détournement. L'usage et l'habi-
tude ne peuvent être invoqués comme une excu-
se, car un usage ne peut faire un droit de ce
qui n'en est pas un.

Si les cas d'appropriation de glace sont ré-
sultés souvent d'une habitude, on a souvent
aussé essayé de remédier au mal par une com-
mune entente. Il arrive ordinairement dans les
hôtels d'été que la famille du maître d'hôtel
garde ce qui lui est nécessaire pour sa con-
sommation et que le reste revient au chef. Un
accord d'un autre genre, qui est bien connu,
attribue au chef la moitié et à l'hôtel l'autre
moitié. Certains hôtels, notamment ceux où la
maîtrise exerce elle-même une active sur-
veillance sur la cuisine (et il en existe encore
un grand nombre), demandent la livraison de
toute la glace produite dans le cours de l'année
ou de la saison. Et cela semble être la seule
manière de voir vraiment juste. Mais toutes
ces précautions remplissent imparfaitement le
but si l'on se trouve en présence de gens
égoïstes et sans conscience. Je connais des cas
où des chefs, pour préparer la plus grande
quantité possible de «glace», font passer à la
glacière tout ce qu'ils peuvent. Ils cuisent ainsi
à la glace une masse de viande, qui rendrait
aussi beaucoup d'autres bons services. Dans
ces cas-là et malgré ses précautions, l'hôtelier
est doublement lésé. Il convient de rappeler
une circonstance que nos collègues ont le tort
d'oublier trop souvent ou, à laquelle tout au
moins, ils attachent trop peu d'importance. Les
marchands — ce sont d'ordinaire les fournis-
seurs de l'hôtel lui-même, ceux qui vendent la
viande et d'autres — qui rachètent à un chef de
la glace que celui-ci s'est indûment appropriée,
se rend coupable de recel et peut être justement
puni, si l'affaire vient devant le tribunal. On
ne peut trop s'étonner que ces individus ra-
chètent de la glace aux employés d'hôtels sur-
tout, sans s'être renseignés dans chaque cas sur
la légalité de l'opération. Qu'il arrive un krach
— on en a des exemples — alors on nettoie
à fond les écuries d'Augsia.

Dans sa dernière assemblée générale, la
Société d'art culinaire «Gasterea», à Cologne,
s'est occupée de la question et la discussion a
été résumée comme suit:

«Si le chef de cuisine se donne de la peine,
il peut toujours avoir une provision de glace.
Il est d'usage que cette glace, si elle ne trouve
aucun emploi dans la maison, appartient au
chef ou au saucier. On a parlé à ce propos
d'un chef qui, à ce que nous avons appris, tra-
vaillant dans une maison depuis six ans, pre-
nait le reste après avoir réservé le nécessaire
pour les besoins courants. Comme il agissait,
d'après des renseignements ultérieurs, en toute
bonne foi, il ne peut être ici question de dé-
tournement ou de vol. Sa bonne foi est attestée
d'abord par l'usage, puis par le fait que son
maître n'a rien repris, pendant les cinq pre-
mières années, à la façon d'agir du chef.

D'ailleurs, un chef convenable ne trafique
pas de la glace et ne porte aucun préjudice à
son maître. S'il lui reste de la glace, il va de
soi qu'il a déjà de bonnes soupes et de bonnes
sauces, sans faire emploi particulier des os ou
de la viande. Il peut arriver que le chef ait
une provision de glace, parce qu'il doit souvent
la préparer avant son entrée dans une nouvelle
place. Il arrive fréquemment, dans ce cas, qu'il
ne se trouve ni fond ni espagnole, parce que le
prédécesseur a fait de l'économie dans les der-
niers jours, on a voulu laisser le champ libre
à son successeur. Il peut aussi se faire que le
chef sortant emploie tout par pur esprit de
chicanerie.

Il serait intéressant et désirable d'entendre
en cette affaire la voix de quelques hôteliers
suisses. Dans ce but nous mettons bien volon-
tiers nos colonnes à leur disposition.

La Responsabilité civile de l'hôtelier

Nous lisons sur ce chapitre dans le dernier
numéro du «Journal des Etrangers de Lausanne-
Ouchy» une correspondance de Genève ainsi
conçue:

«J'ai lu dans un de vos précédents numéros
l'intéressante communication d'un «voyageur»
relative à la responsabilité civile des hôteliers,
et je me permets de vous soumettre des ré-
flexions dont vous ferez l'usage qui vous con-
viendra.

Avant la construction du chemin de fer de
Zermatt, j'avais remarqué, plus que partout
ailleurs, à quel point les Anglo-Saxons et sur-
tout les Américains s'encombrent de bagages
(un groupe de deux ou trois personnes frotait
autant de mulets chargés de malles énormes
pour le trajet de Viège à St-Nicolas).

Il faudrait bien se garder de décourager les
voyageurs par la perspective d'indemnités in-
suffisantes en cas de perte ou de vol de leurs
effets.

Que Messieurs les hôteliers ne craignent pas
d'assumer la responsabilité intégrale vis-à-vis
de leurs clients, quitte à constituer entre eux
société d'assurance mutuelle contre les risques
résultant de cette garantie. Les réclamations au
sujet d'une indemnité jugée trop élevée seraient
tranchées par jugement ou arbitrage, sans pré-
judice d'un recours contre le personnel en cas
de vol ou de négligence de sa part.

Cette assurance entre tous les hôteliers de
la Suisse serait peut-être un terrain de concilia-
tion entre leurs intérêts et ceux du public
voyageur.

Je laisse aux intéressés, plus compétents
que moi en cette matière, le soin d'étudier la
question, et je serais même surpris qu'elle n'eût
pas encore été abordée.

Le «Journal des Etrangers de Montreux» re-
produit notre article sur la question de la respon-
sabilité en y ajoutant les remarques suivantes:

«Nous croyons que notre confrère de Bâle
a raison. Comprisée ainsi, la pétition de la So-
ciété des hôteliers mérite d'être prise en sérieuse
considération. Ce qui serait dangereux, en re-
vanche, serait de vouloir fixer une limite à la
responsabilité aussi en ce qui concerne les effets
personnels, vêtements, linge, malles, etc., des
voyageurs, — opinion que l'«Hotel-Revue» paraî-
sant encline à soutenir dans un précédent article
(voir notre numéro du 27 novembre). Il serait
maladroit par exemple d'exiger d'une jolie femme
le dépôt au bureau de l'hôtel de ses toilettes,
fourrures, robes de bal, dont une seule peut-
être vaut bien près de 1000 fr., sinon davan-
tage. De pareilles exigences pourraient, certaine-
ment, avoir pour conséquence l'éloignement de
la clientèle élégante que nos hôtels désirent par
dessus tout attirer et retenir.

La distinction entre les effets précieux tels
que les bijoux, parures, etc., et les vêtements
de luxe ne sera pas toujours facile à faire. Mais
il faut, à notre avis, se garder d'aller trop loin
et de restreindre d'une manière excessive la
responsabilité de l'hôtelier. Car, comme le dit le
Code Napoléon, le dépôt chez l'hôtelier doit
être envisagé comme un dépôt nécessaire. Le ca-
ractère spécial de ce dépôt impose aux dépositaires
des devoirs particulièrement étendus.

EXPOSITION DE BRUXELLES

(Correspondance).

L'Exposition de Bruxelles est terminée depuis
un mois; les étrangers n'en sont pas moins
restés dans notre capitale quelques temps encores.

Le bilan des hôteliers, pendant ces six mois
de fête et de bombance, a été magnifique. Ce
résultat est dû à l'Union syndicale des Hôteliers,
Cafetiers et Restaurateurs belges qui, stimulée

par son infatigable président, M. Pierre Corde-
maus, a pris la plus grande part aux fêtes et
souscriptions de l'Exposition.

Et non seulement les hôteliers Bruxellois
en ont profité superbement mais encore l'Ex-
position elle-même. Et si partout ailleurs les
expositions font des déficits, ne serait-ce pas
un peu la faute des hôteliers, qui devraient
être à la tête de ces mouvements, dans leur
propre intérêt.

Que je vous dise en passant, que M.
Dubonnet, propriétaire du Grand Hôtel, à
Bruxelles, qui avait monté à l'Exposition le
Restaurant du "Chien vert" a fait plus de
un million de recettes pendant 6 mois, et pour
une dépense en installations et divers de
350,000 francs.

D'ailleurs, il n'y a pas eu de restaurant
sérieux qui n'ait fait moins de 700,000 francs
de recettes, dépassant de loin leurs frais.

Que les hôteliers et restaurateurs prennent
exemple sur ces faits, et mijotent l'idée sui-
vante, transmise par M. Paul Sandelin, archi-
tecte de l'Union syndicale:

Pourquoi ne ferait-on pas à la prochaine
Exposition universelle, une Exposition inter-
nationale des produits alimentaires, en un local
absolument séparé, et suffisamment vaste pour
servir toute une clientèle d'Exposition.

Dans ce Palais de l'alimentation, on trou-
verait toutes les différentes cuisines: française,
anglaise, allemande, américaine, etc., toutes
ayant leurs restaurants respectifs.

Nul restaurateur, confiseur ou débiteur de
vins fins, n'aurait le droit de s'installer ailleurs
que dans le local commun.

Ce serait donc centraliser en un seul point
toute une foule.

Ce serait aussi assurer à tous de faire des
affaires.

Je sais que M. Sandelin a fait des études
de plans dans ce sens. Je vous reparlerai de
ce projet ultérieurement.

„Glace de viande.“

(Korrespondenz.)

„Eine vielumstrittene Frage“ betitelt sich die
redactionell eröffnete Besprechung über Aneig-
nung und anderweitige Verwendung, respective
Veräußerung ausser Haus der erbrügten „Glace
de viande“ zu Gunsten der Küche, welche Dis-
kussion in Nr. 49 der „Hotel-Revue“, sowie in
Nr. 45 der „Wochenschrift des Internationalen
Vereins der Gasthofbesitzer“ aufgeworfen wurde.

Die Ansichten sind, wie aus den beiden in
vorgenannten Fachschriften erschienenen Beant-
wortungen zu entnehmen ist, geteilt. Ein
Vereinsmitglied präzisiert mit aller Schärfe die
Entnahme der „Glace“ als Diebstahl, mit Citie-
rung des betr. Reichsstrafgesetzbuches; der
Kochkassenverein „Gasterea“ in Köln hält
die Verwendung der erbrügten „Glace“ für
Kassa des Küchenchefs vollkommen berechtigt.

Nachdem gewünscht wird, einige Stimmen
aus schweizer Fachkreisen zu hören, so will
ich auch meine Ansicht ganz gerne darüber
äussern und zwar dahin lautend, dass bei einem
wirtschaftlich arbeitenden Koch, der gut und
seinen Leistungen entsprechend bezahlt ist, es
überhaupt nicht vorkommen wird, dass er über-
mässige Vorräte an „Glace de viande“ auf-
speichert, sondern wenn dies der Fall ist, ist
er schon kein rationell arbeitender Mann, der
eine mangelhafte Eintheilung hat. Gut be-
zahlte Leute haben auch nicht nötig, durch
Verschwendung der Küchenprodukte sich Ein-
nahmsquellen zu verschaffen, sondern selbst
sollen im Interesse des Hauses arbeiten.

Leider ist es aber in Hotelierskreisen oft
der Fall, dass der Wirt oder Leiter des Etablis-
sements der Küche nicht die nötige Aufmerk-
samkeit zuwendet, teils aus mangelhaften culi-
narischen Kenntnissen, teils wegen anderwei-
tiger angestrengter Thätigkeit, wodurch dem Koch
ein willkürliches und unbeaufsichtigtes Arbeiten
möglich ist.

Ein fleissig dem Küchengeschäft nachgehen-
der Prinzipal wird in seinem eigenen Interesse
für fachrichtige Ausarbeitung des Küchenmate-
rials Sorge tragen.

Ist aber „Glace de viande“ vorhanden, so
gehört es dem Küchenbestande an und nicht
dem Angestellten, der für seine Leistungen be-
zahlt werden soll und welchem keine, wie
immer genannte Naturalienentnahme oder ausser-
häusliche Verwendung von Produkten oder
Waren gestattet sein darf.

Es ist auch gar nicht logisch, dass der
Küchenchef ein Geldeswertprodukt für sich
oder seinen Sack herstellen kann, der Wert
des Materials, welches zur Ueberproduktion von
„Glace“ verwendet werden muss, ist in gar
keinem Verhältnis zum faktisch erzielten Bar-
ertrag für diese Ware, und es wird bei einem
gewissenlosen auf seinen Sack schauenden An-
gestellten dadurch dem Prinzipal grosser Nach-
teil erwachsen.

Es ist unbedingt als ein Uebelstand zu be-
zeichnen, wenn dem Usus gedeutet wird, dass
„Glace de viande“ der Chef für sich behalten
kann, dass dies öfters noch vorkommt, ist be-
dauerlich, abgeholfen aber kann diesem Uebel-
stand nur dadurch werden, dass man den
Koch so bezahlt, dass er nicht gezwungen ist,
vom Material des Hauses sich eine Einnahme-
quelle zu schaffen.

Ich empfehle allen meinen werten Kollegen
auf das wärmste, bei Abschluss eines Kontrak-
tes die Entnahme der „Glace de viande“, „Fett“
etc. zu untersagen, um diesem — wie ange-
gebene Fragestellung beweist — platzgegriffenen
Uebelstand vorzubeugen und diese geschäftliche
Unsitte auszurotten. D. B.

Musik-Aufführungsrecht.

Der in Gesangs-, Musik- und auch Hoteliers-
kreisen bekannte Vertreter der *Société des Au-
teurs, Compositeurs et Editeurs de Musique*, Herr
Knosp-Fischer in Bern, ist mit seinen despoti-
schen Massregeln wieder einmal gehörig ab-
geblitzt. Einem vom Basler Strafgericht am
14. Dezember gefällten Urteil entnehmen wir
Folgendes:

Drei Konzerte in Bühler's Biergarten bil-
deten den Gegenstand einer dreistündigen Ver-
handlung vor dem Basler Strafgericht. Herr
Franz Bühler, Wirt zur alten bayrischen Bier-
halle, war der Uebertretung des Bundesgesetzes
betreffend das Urheberrecht an Werken der
Literatur und Kunst vom 23. April 1893 an-
geschuldigt. Am 4. und 5. Juli 1896 fanden
dort die Kapelle des II. württembergischen
Infanterieregiments Nr. 120 in Bühler's Bier-
garten drei Konzerte statt, in welchen laut
Programm folgende Stücke gespielt wurden:
1. Eine Partie aus der Oper „L'Arlésienne“ von
Bizet; 2. Eine Partie aus der Oper „Carmen“
von Bizet; 3. Der Frascati-Walzer von Litolli;
4. Der Sarazenen-Marsch aus der Oper „Der
Tribut von Zamora“ von Gounod; 5. Estudia-
tina, Walzer von Waldteufel und 6. Carline,
russische Mazurka von L. Gaune. Die An-
klage ging von der Annahme aus, der Ange-
klagte habe die Konzerte veranstaltet. Für die
Rechtsnachfolger der Komponisten G. Bizet,
H. Litolli, Ch. Gounod, E. Waldteufel und L.
Gaune und die betreffenden Verleger in Paris
als Eigentümer der Werke, alle vertreten durch
den Vorstand der Genossenschaft der Société
des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Mu-
sique in Paris, resp. durch den Generalagenten
Knosp in Bern, stellte Fürsprech Jahn in Bern
Strafantrag, da die genannten musikalischen
Werke gesetzlich geschützt seien und der Ange-
klagte die Berechtigung zur Aufführung nicht
erlangt habe.

Herr Bühler wendete ein, er stelle die bei
ihm konzertierenden Musikanten nicht an, bezahle
sie auch nicht und ziehe auch keinen Nutzen
aus den Konzerten. Er habe ebensovielen Leute
in seinem Garten, wenn keine Musik spiele.
Gerade die Stammgäste wünschen keine Kon-
zerte. Wenn solche dennoch stattfinden, so
geschehe es auf Drängen der Kapellmeister hin,
dann aber auch ganz auf deren Verantwort-
lichkeit. Die Kapellen bringen gewöhnlich die
gedruckten Konzertprogramme mit. Vom Wirt
kann man nicht verlangen, dass er die einzel-
nen Musikstücke kenne und sich darauf ver-
stehe. Uebrigens mache er, der Angeklagte,
die Kapellmeister stets darauf aufmerksam, sich
eventuell mit Herrn Knosp in Bern zu verständi-
gen.

Die Staatsanwaltschaft führte aus, es gehe
aus der Verhandlung und den Zeugnisaussagen
hervor, dass man es nicht mit einer strafbaren
Handlung zu thun habe. Es seien Unterhand-
lungen civilrechtlicher Natur gepflogen worden.
Von einem Vorsatz, das Gesetz zu umgehen,
oder von grober Fahrlässigkeit könne nicht die
Rede sein. Der Angeklagte sei deshalb frei-
zusprechen. Den Klägern sei es freizustellen,
eventuell eine Forderung auf dem Civilweg
geltend zu machen.

Der Vertreter der Privatkäufer beantragte,
es sei der Angeklagte zu bestrafen und ferner
zu einer Entschädigung und zur Tragung sämt-
licher Kosten zu verurteilen. Es liege von
Seite des Beklagten Mittäterschaft oder zum
mindesten Gehilfenschaft vor.

Der Verteidiger plaidierte auf Freisprech-
ung, indem er zuerst darauf hinwies, es handle
sich für seinen Klienten um eine Prinzipien-
frage. Herr Knosp in Bern übe einen eigent-
lichen Kontrahierungszwang aus, den sich Herr
Bühler nicht habe gefallen lassen wollen. Es
sei in keiner Weise nachgewiesen worden, dass
er die Konzerte veranstaltet und dass er aus
denselben Gewinn gezogen habe. Die Gesell-
schaften stellen die Programme auf und erheben
die Eintrittsgelder. Es sei kein Dolus und
auch keine grobe Fahrlässigkeit vorhanden.
Ferner sei festgestellt, dass Herr Bühler die
deutschen Kapellmeister jenen aufzufordern
mit Herrn Knosp abzumachen.

Das Gericht sprach den Angeklagten von
der Anklage der Verletzung des Bundesgesetzes
betreffend Urheberrechte frei, da er nicht als
Veranstalter der drei fraglichen Konzerte zu
betrachten sei.

Unlauterer Wettbewerb.

Auf Hotelbesitzer hat es eine Schwindelfirma
in Brüssel abgesehen, vor der im „Reichsanzeiger“
wie folgt gewarnt wird:

„Unter der Firma *Franzen & Rasse, agents
en douane, commissionnaires-expéditeurs, 48 rue
Loquevignien, Bruxelles*, hat ein angebliches
Speditionsgeschäft in der letzten Zeit vielfach
an Hotelbesitzer gegen Nachnahme Pakete
versandt, die angeblich echte alte chinesische
Vasen enthalten sollten. In der Regel bestanden
die Sendungen aber aus Vasen und Blumen-
topfen von gewöhnlichem Thon, die keineswegs
in China angefertigt waren, und deren Wert
weit hinter dem Betrage der entbundenen Nach-
nahme zurückblieb. Dabei wurde zuweilen den
Adressaten noch die demnächstige Ankunft eines
Geschäftsreisenden angezeigt mit der Bitte, für
ihnen die Portokosten zu verauslagen und die
Sendungen aufzubewahren. Der angekündigte
Reisende erschien natürlich niemals. Da es sich
dennoch um einen dreisten Schwindel handelt,
so kann vor der Annahme derartiger Sendungen
der genannten Firma, deren alleiniger Inhaber,
der belgische Staatsangehörige Rasse, bereits
gerichtlich verfolgt wird, nur eindringlich gewarnt
werden.“

Europäische Fahrplankonferenz in Frankfurt a. M.

Der „N.-Z.-Z.“ wird hierüber geschrieben:

Die europäische Fahrplankonferenz für den
Sommerdienst 1898 wurde am 8. Dezember in
den zu Konferenzsälen umgewandelten Warte-
und Restaurationslokalen des monumentalen
Frankfurter Bahnhofes durch den Präsidenten
der preussischen Eisenbahndirektion, Herrn
Becher mit einer kurzen Rede eröffnet.

Zur Konferenz eingeladen sind 170 europäische
Eisenbahn- und Dampfbootverwaltungen. Aus
der Schweiz sind vertreten: das Eisenbahn-
departement, die Centralbahn, die Jura-Simplon-
bahn, die Gotthardbahn, die Nordostbahn und
die Vereinigten Schweizerbahnen.

Als allgemeines Traktandum bei der Plenar-
konferenz kommt diesmal lediglich die Bestimmung
des Ortes und der Zeit der nächsten Konferenz
für Aufstellung der Winterfahrpläne 1898/99 zur
Behandlung. Es wurde beschlossen, diese
Konferenz am 15. und 16. Juni 1898 in An-
тверpen abzuhalten.

Um so zahlreicher sind die Gegenstände,
welche der Gruppenbehandlung von Bahn zu
Bahn unterstellt sind. Es sind nämlich 195
Traktanden angemeldet.

Wenn auch die Mehrzahl dieser Geschäfte
die Erstellung neuer, oder die Verbesserung
bestehender internationaler Zugverbindungen
anstrebt, so sind doch auch von vielen Verwal-
tungen, namentlich deutschen, Anträge gestellt
worden, welche dahin zielen, die vielen und
lastigen Zugverspätungen, die in Deutschland
noch viel zahlreicher und grösser sind als in
der Schweiz, zu beseitigen.

Angesichts der grossen Zunahme des Verkehrs
in den letzten Jahren und in Anbetracht der
Kürzung der Fahrzeiten und der Vermehrung
der Zwischenhalte, welche den internationalen
Zügen bis in die jüngste Zeit auferlegt worden
sind, besteht indessen wenig Hoffnung dafür,
dass dem Uebel der Zugverspätungen durch die
Bahnverwaltungen gründlich abgeholfen werden
könne. Es wäre von den Staatsbehörden, welche
die Fahrpläne zu genehmigen haben, sehr ver-
dienstlich, wenn sie den immer zahlreicher
auftretenden Begehren kleiner Ortschaften nach
Vermehrung der Zwischenhalte der internationalen
Schnellzüge einmal energisch entgegengetreten
würden.

Von den Geschäften, welche die Herstellung
neuer oder die Verbesserung bestehender inter-
nationaler Zugverbindungen betreffen, sind für
die Schweiz die folgenden von besonderer Be-
deutung:

1. Die von der württembergischen Staats-
bahn und von der schweizerischen Nordostbahn
wiederholt angestrebte Fortsetzung der Schnell-
züge Mailand-Zürich-Stuttgart und vice versa
über Stuttgart hinaus bis Berlin.

2. Die von der Gotthardbahn-angeregte
Verbesserung der Schnellzugverbindungen Mail-
land-Zürich-Stuttgart und Mailand-Luzern-Basel
in der Weise, dass der zur Zeit um 7.45 vor-
mittags in Mailand abgehende, und 5.50 nach-
mittags in Luzern eintreffende Schnellzug Mailand
1 Stunde und 20 Minuten später, als erst 9.05
vormittags nach Ankunft des neuen via Sarzana-
Parma geleiteten Römertuges verlassen soll,
ohne wesentlich später in Zürich und Luzern ein-
zutreffen.

3. Die von der Nordostbahn beantragte Ein-
führung neuer Schnellzüge zwischen Zürich und
Basel im Anschlusse an die ausländischen Schnell-
züge von und nach Basel.

4. Zwischen Zürich und London soll eine
ganz wesentliche Abkürzung der Reisedauer um
4 Stunden und 20 Minuten in der Weise erzielt
werden, dass der zur Zeit um 8.05 nachmittags
von London über Calais-Laon-Basel fahrende
Zug statt wie bisher um 8.46 nachmittags nun
künftig schon 4.20 nachmittags in Zürich ein-
treffen wird. Infolge dessen wird die Reisezeit
bei diesem Zuge von London nur noch um die
Kleinigkeit von 5 Minuten grösser sein als bei
dem schnellsten Zuge Berlin-Frankfurt-Basel-
Zürich.

In der Richtung von Zürich nach London
wird man in Zukunft mit der Abfahrt um 7.20
vormittags ab Zürich über die gleiche Route
schon um 11.40 nachm. in London eintreffen.

Vorläufig werden indessen diese Beschnei-
dungen zwischen London und Zürich nur für die
eigentliche Reisesaison vom 5. Juni bis Ende
September zur Ausführung kommen. In der
übrigen Zeit des Jahres wird aber durch den
neuen Schnellzug der Nordostbahn von Basel
(ab 5.35) nach Zürich doch bewirkt, dass die
Ankunft in Zürich schon um 7.30 nachmittags
stattfindet, statt jetzt 8.46 nachmittags.

Während, soviel bis zur Stunde wenigstens
angenommen werden darf, die unter Ziffern 3
und 4 erwähnten Verbesserungen im Zugverkehr
schon auf 1. Juni 1898 verwirklicht werden
können, dauern die Unterhandlungen über die
Ziffern 1 und 2 noch fort.“

Ausstellungsschwindel.

Von Bordeaux aus wird zur Zeit für
eine „Ausstellung für Ernährung und Hygiene“
Reklame gemacht. Nun hat sich die „schweizeri-
sche Wirt-Zeitung“ bei einem seit Jahren in
Bordeaux ansässigen Kaufmann über das Unter-
nehmen erkundigt und darauf folgende Auskunft
erhalten:

„Die Unternehmer der Ausstellung sind
hier in Bordeaux nicht bekannt. Es steht
fest, dass der weitaus grösste Teil der
Einwohnerschaft nichts von der betreffenden
Ausstellung weiss, und ich selbst habe erst

durch ausländische Zeitungen davon erfahren.
Ich wohne hundert Meter von dem für die
Ausstellung gemieteten Lokal und sehe, dass
sie fast von niemand besucht wird.“

Der Ausstellungsschwindel ist seit einer Reihe
von Jahren schon sehr dreist betrieben worden.
Kürzlich hat ein gewisser Bloch, ein gewerb-
mässiger Veranstalter von sogenannten „wilden“
Ausstellungen, das „Berliner Tagblatt“ verklagt,
weil es seine Veranstaltungen schwindelansstel-
lungen genannt hatte, die einzig und allein in
scentriert würden, um für einen schwungvollen
ausbeuterischen Medaillenhandel den Boden zu
liefern. Das Gericht kam zu einem freisprechenden
Urteil, weil es fand, dass Bloch's Ausstellungen
den genannten Titel wirklich verdienten.



Nationalrat. Das Postulat Steiger betr.
Gewerbebeziehung, wird von Comtesse und De-
cortins unterstützt, wird von Schappi beanstandet.
Bundesrat Lachenal acceptiert das Postulat in
dem Sinn, dass in der nächsten Session ein
Bericht vorgelegt werde über die Art und
Weise, wie eine Zählung des Gewerbes und
eine Enquête über die wirtschaftlichen Zustände
der Berufsarten vorzunehmen wären. In dieser
Fassung wird das Postulat mit 61 gegen 9
Stimmen angenommen.

Somit steht in Aussicht, auch in Bezug auf
die Hotel-Industrie endlich einmal zuverlässige
und vollständige Unterlagen zu statistischen
Zusammenstellungen zu erhalten, was gewiss
sehr zu begrüssen ist.

**Ein neues Arrangement der Tafel-
blumen.** Die Amerikanerinnen haben die
hübische Sitte, die Tafel bei Dinern mit Blumen
zu bestreuen, noch mehr vervollkommen. Es
sieht reizend aus, wie sie die Blütenblätter in
phantastischen Dessins auf dem blendend
weissen Damastuch austreuen. Mit grosser
Vorliebe wird dazu eine purpurfarbene Dahlie
verwandt, die in Amerika unter dem Namen
„Königin der Bräuteten“ bekannt ist. Die
sammlartigen Blätter dieser Blume werden
sorgfältig vom Stiel geputzt und mit den gelben
Blättern von Marschall-Nel- und anderen Theo-
rosenarten vermischt, in der Mitte der Tafel
und an den vier Ecken in geradezu künst-
licher Weise zu Arabesken geordnet. Auch
nimmt man weisse, rosa, gelbe und dunkelrote
Rosenblätter zusammen und legt mit dem duf-
tenden, selbstverständlich stets taufrischen Ma-
terial, in geschmackvoller Farbenabwechslung
eine Art Läufer über die ganze Tafel. Ein
solcher Läufer sieht allerdings viel origineller
und auch hübscher aus, als jedes gestickte
Kunstwerk in diesem Genre. Besonders effek-
voll wirkt dies Arrangement, wenn die bunten
Blütenblätter von jeder Seite mit graziösen
Ranken des kalifornischen Epheulaubes begrenzt
werden.

Aufführungsrecht. Der Nationalrat hatte
am 16. März folgenden Beschluss gefasst: „Der
Bundesrat wird eingeladen zu prüfen, ob nicht
bei Anlass einer künftigen Konferenz der Ver-
tragsstaaten die Abgeordneten der schweizeri-
schen Eidgenossenschaft dahin zu instruieren
seien, der offenbar zunehmenden Tendenz auf
einen übermässigen und bis in das Kleinliche
gehenden Schutz des litterarischen und künst-
lerischen Eigentums entgegenzutreten, und ob
ferner nicht in der eigenen Landesgesetzgebung
und ihrer Anwendung dieser Tendenz, nament-
lich mit Beziehung auf die Architektur und die
Musik, geeignete Schranken gesetzt werden
können.“ Der Ständerat stimmte dem ersten
Teil dieser Einladung im Oktober d. J. zu, fasste
aber den zweiten Teil anders. Ihm zufolge
soll ferner untersucht werden, 1. ob nicht in
der eigenen Landesgesetzgebung und ihrer An-
wendung dieser Tendenz, namentlich mit Be-
ziehung auf die Architektur und die Musik,
geeignete Schranken gesetzt werden können;
und 2. ob es nicht angezeigt wäre, im Hinblick
auf die Musik, speziell auf die ohne Gewinn-
absicht, d. h. ohne Eintrittsgebühren oder zu
wohlthätigen Zwecken veranstaltete Aufführung
oder Darstellung von musikalischen oder dra-
matisch-musikalischen Werken in der Schweiz,
Art. 11, § 10 des Bundesgesetzes vom 23. April
1893 betreffend das litterarische und künst-
lerische Eigentum einer Revision zu unter-
werfen, um den zu Tage getretenen Uebel-
ständen abzuhelfen. Dieser Abänderung hat
nun der Nationalrat zugestimmt.



Affoltern. † Erst 43 Jahre alt starb der Besitzer
des „Wengibades“ bei Affoltern am Albis, Hr. Aug.
Spinner-Melli.

In Christiania wurde von einer Aktiengesell-
schaft ein Hotel erbaut und Grand Hotel Christiania
genannt.

Telephon. Deutschland und die Schweiz haben
sich für die Erstellung einer Telephonlinie Basel-
Frankfurt a. M. geeinigt.

Uttwil. Das Bad Uttwil, welches an die
Herren Wollmeyer und Daum übergegangen ist,
wurde am 12. Dezember eröffnet.

Zürich. In den Gasthöfen der Stadt Zürich sind
im Monat November 14,568 Personen abgestiegen,
wovon auf den Kreis I 11,801 entfielen.

Chemin de fer Territet-Gilon. Im November
wurden 3908 Fr. eingenommen (1896: 2978 Fr.) und
vom Januar bis November 190,983 Fr. (1896: 96,609
Franken).

Helgoland. Die Badeverwaltung der Insel soll der bereits häufig von Gästen Helgolands angeregten Idee näher treten, die klimatischen Vorteile der Insel zu einem Winterkurtort auszunützen.

München. Die Kur- und Wasserheilanstalt Bad Brunnthal bei München, bisher im Besitze des Hrn. Dr. Vitus Stammer, früheren Besitzers der Wasserheilanstalt Thalkirchen, übergegangen.

Baselland. Wie die „Basel. Ztg.“ meldet, ist auch ein Konzessionsgesuch für eine elektrische Strassenbahn Liestal-Niederschönthal-Pratteln-Muttenz-Basel mit Zweiglinien nach Arlesheim und nach Birsfelden beim Bundesrat eingereicht worden.

Küssnacht (Schwyz). Hr. J. M. Schöbinger in Küssnacht verkaufte sein „Hotel Adler“ dem Hrn. Kapitän Küttel, Besitzer des „Hotel Kreuz“ in Luzern, der Betrieb auf Neujahr 1898 an seinen Sohn Josef Küttel-Danner überträgt.

Zürich. Ein Konsortium zürcherischer Hotelbesitzer eröffnet unter diesen Architekten eine Konkurrenz für Pläne zu einem eleganten Variététheater auf dem Platze der alten Gerberei an der Löwenstrasse.

Arosa. Herr J. Lammann in Zürich beabsichtigt, das kürzlich in seinen Besitz übergegangene Grand Hotel in Arosa persönlich zu leiten. Die Funktionen als Chef de réception wird Herr Richard Matzig, z. Z. in Hotel Gardone Riviera am Gardasee übernehmen.

Lausanne. Bankier Schmidhauser in Lausanne hat im Namen eines Konsortiums das dortige „Hotel du Nord“ angekauft; Hr. Isenegger, der bisherige Besitzer übernahm, wird schon im nächsten Monat „Victoria“ — Das „Hotel du Grand Pont“ soll um zwei Stockwerke erhöht werden.

St. Blasien. In 1896/97 wurde nach Absetzung von Mk. 18,124 Zinsen vom Hotel und Kurhaus St. Blasien ein Ueberschuss von Mk. 52,872 gegen Mk. 46,643 im Vorjahre erzielt. Das Aktienkapital beträgt 450,000 Mk., an Reserven sind 109,925 Mk. vorhanden.

Verfälschung von Maggi's Suppenwürze. Die Firma Gebrüder Mager in Bonn am Rhein wurde wegen Verdinung von Maggi's Suppenwürze von der Staatsanwaltschaft eingeklagt. Heinrich Mager wurde deshalb am 5. November ds. Js. zu einem Monat Gefängnis und 500 Mark Geldstrafe verurteilt.

Waadt. In Montreux hatte sich vor einigen Jahren ein Konsortium gebildet, um eine Zahnradbahn Montreux-Montbovon zu erstellen. Es hatte eine Konzession erworben, die es nun den Gebrüdern Dufour in Avant abgetreten hat. Dieselben gedenken einen elektrischen Tram zu bauen.

Nach der Riviera! Zur Orientierung der Reisenden hat die Direktion der Schweizerischen Centralbahn eine Zusammenstellung von direkten

Reiseverbindungen zwischen Deutschland, der Schweiz und der Riviera über Basel-Gottard-Genève und über Basel-Bern-Genève und vice versa für die Wintersaison 1897/98 erstellen lassen.

Rüti. Die Zentralkommission der Schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft hat laut „N. Z. Ztg.“ gestützt auf die Vorschläge der Rüti-Kommission, zum Rütiplächerer gewählt Hrn. Martin Ulrich von Steinen (Kt. Schwyz). Der letzte Pächter war ein Urmirer, der vorletzte ein Unterwaldner, der neue wird nun ein Schweizer sein.

Stockholm. Das Grand Hotel wurde von Frau Cadier zum Preise von 2,700,000 Kronen an ein schwedisches Konsortium verkauft. Für die Neuorganisation des Hauses, das vollständig renoviert und neu möbliert werden soll, ist Herr Direktor Nila Trulsson, Palast-Hotel, Berlin, gewonnen. Derselbe übernimmt die Leitung Anfang Februar 1898.

Davos. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 20. Nov. bis 3. Dez. 1897: Deutsche 681, Engländer 479, Schweizer 269, Holländer 105, Franzosen 148, Belgier 49, Russen 91, Oesterreicher 23, Amerikaner 51, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 61, Dänen, Schweden, Norweger 33. Angehörige anderer Nationalitäten 3. Total 1943. Darunter waren 65 Passanten.

Tirol. Gossensass, am Südhange des Brenners, 1000 Meter über Meer, soll zu einem Davos ähnlichen Winterkurtort gemacht werden. Die Südbahn berücksichtigt in entgegenkommender Weise in der Einrichtung des Zugverkehrs die Bedürfnisse dieses Kurortes. — Die Idee der Errichtung einer elektrischen Bahn auf die Antholzspitze schreitet ihrer Verwirklichung entgegen.

Bern. Auf dem Gurten, dem prächtigen in der Nähe der Stadt gelegenen Aussichtspunkt, soll nun ein Gasthof gebaut werden, während man sich bis jetzt mit einer äusserst primitiven Wirtschaft begnügen musste. Schon seit 1893 ist Hrn. W. Berg-hoff, Direktor der Berner Tramwaygesellschaft, die Konzession für eine Drahtseilbahn von Wabern auf die Höhe des Gurten erteilt. Neuerdings scheint nun dieses Bahnprojekt dadurch der Verwirklichung näher zu rücken, dass die Konzession an Fritz Marti in Winterthur übertragen werden soll.

Zweistöckige Strassenbahnwagen. Als Neues wird aus Chicago gemeldet, dass zweistöckige elektrische Strassenbahnwagen zur Anwendung gekommen sind. Diese in der Pullmannschen Werkstätte hergestellten Fahrzeuge sind 38 Fuss lang und von den Schienen bis zum Dach 13 Fuss hoch, das Gewicht beträgt 15 Tonnen. Vier Motoren, System Westinghouse, von je 34 Pferdekraften geben den Wagen eine bedeutende Geschwindigkeit. Die Aufnahmefähigkeit eines einzelnen Waggons ist 150 Personen, wovon 90 Sitzplätze einnehmen können.

Handeck und Grimsel. Die Allg. Schw. Ztg. meldet: Die Gebrüder Kohler in Hasliberg hatten den

Gemeinden, welchen die Handeck und Grimselbesitzung angehört, eine Offerte eingereicht betreffend Pachtübertragung der Grimsel und Handeck für den Rest der Pachtperiode und bieten einen Zins von 9000 Fr. im Jahr, 1000 Fr. mehr als die bisherige Pächter bezahlte. Kürzlich hat die grosse Gemeindefratte diesen Offerte einstimmig abgewiesen. Dieser Beschluss ist ein Beweis, welch grosses Zutrauen die bisherige Pächterin geniesst.

Augsburg. hat Aussicht, mit drei neuen Hotels auf einmal bereichert zu werden, die beim Durchbruch der neuen Strassenlinie-Königsplatz-Moritzplatz entstehen sollen. Es ist nämlich beabsichtigt, den „Goldenen Falken“ wieder seiner ehemaligen Bestimmung als Gasthof zurückzuführen und der Besitzer der Kühnischen Brauerei, die 60 Meter Front an der neuen Strasse erhält, trägt sich ebenfalls mit dem Gedanken der Errichtung eines Hotelgebäudes in grossem Stil. Schliesslich wird auch noch das der Stadtgemeinde gehörige, etwas primitive Hotel und Café „Königsplatz“ zu einem modernen Hause umgewandelt.

Luzern. Die ornithologische Gesellschaft hat s. Z. ein Gesuch an die Tit. Korporation Luzern gestellt um Ueberlassung des alten Steinbruchs unterhalb der „Pension Britannia“, um daselbst einen Wildpark zu errichten. Diesem Gesuche wurde in verdankenswerter Weise entsprochen. Die Verkehrs-kommission und die ornithologische Gesellschaft wollen nun mit Unterstützung des Tit. Stadtrates diesen ausserordentlich günstig gelegenen Steinbruch einen alpinen Wildpark errichten und mit Steinböcken, Gemsen, Murmeltieren, Auer- und Birkwilde u. s. w. bevölkern. Kostenberechnungen und Gutachten liegen bereits vor. Dieser Wildpark wird ohne Zweifel eine prächtige Zierde Luzerns werden.

Konstanz. Nach dem Jahresberichte des Kur- und Verkehrsvereins in Konstanz wurden die von den Hotels gratis ausgegebenen „Führer von Konstanz“, die den Fremden auf dem Gange durch die Stadt und nach der Umgebung so gute Dienste leisten, wieder in grosser Zahl aufgelegt. Damit und mit der Ausgabe von etwa 50,000 kleiner Prospekte von Konstanz wurde wirksam Propaganda gemacht. Das auf den Bodensee-Saloonbooten auf-liegende Prachtalbum der Stadt und des Bodensees soll demnächst wieder in einer neuen Ausgabe gedruckt werden. Die Stadtgarten-Konzerte während des vergangenen Sommers wurden von 38,463 Personen, darunter 5899 Fremden besucht. Trotz der ungünstigen Witterung im September war während der Sommermonate eine Fremdenfrequenz von 56,372 (gegenüber dem Vorjahr 7872 mehr) aufzuweisen, wobei nur die in Hotels wohnenden Fremden in Berechnung gezogen werden konnten. Innerhalb fünf Jahren hat sich die Fremdenfrequenz um 23,409 Personen erhöht, was nicht zum mindesten der Thätigkeit des Kur- und Verkehrsvereins zu ver-danken ist.

Theater.

Repertoire vom 19. bis 26. Dezember 1897.

Stadttheater Basel. Sonntag 3 Uhr: *Tannhäuser*, Oper. Sonntag 7½ Uhr: *Die zärtlichen Verwandten*, Lustspiel. Vorher: **Kau-dels Gärtenpredigt*, Lustspiel. Montag 7½ Uhr: ***Die Zauberpflöte*, Oper. Mittwoch 7½ Uhr: *La Traviata*, Oper. Donnerstag 7½ Uhr: *Die versunkene Glocke*, Märchenrama. Son-nat 3 Uhr: *Dornröschen*, Zaubermärchen. Sonntag 7½ Uhr: *Der Prophet*, Oper.

* Hr. Charakterkom. K. W. Bühler v. Wien a. G.
* Hr. Peter Mastorff als Gast.

Stadttheater Bern. Sonntag 3 Uhr: *Der Vogelhändler*. Sonntag 8 Uhr: *Heimgedanken*. Montag 8 Uhr: *Oberon*. Mittwoch 8 Uhr: *Zar und Zimmermann*. Donnerstag 8 Uhr: *Die sieben Raben*. Freitag 8 Uhr: *Die sieben Raben*. Samstag 8 Uhr: *Martha und Maria*.

Stadttheater Luzern. Sonntag 3 Uhr: *Maria Stuart*. Sonntag 8 Uhr: *Das Modell*. Montag 8 Uhr: **Der Herr Senator*. Mittwoch 8 Uhr: *Das Glas Wasser*. Donnerstag 8 Uhr: *Klein Däumling und Annetts Christfest*. Samstag 3 Uhr: *Klein Däumling und Annetts Christ-fest*. Samstag 8 Uhr: *Preziosa*. Sonntag 3 Uhr: *Das Modell*. Sonntag 8 Uhr: *Der Talsman*.

* Hr. Charakterkom. K. W. Bühler v. Wien a. G.

Stadttheater St. Gallen. Repert. ausgeblieben.

Stadttheater Zürich. Sonntag 3 Uhr: **Fledermaus*, Operette. Sonntag 7½ Uhr: *Ein Wintermärchen*, Schauspiel. Montag 7½ Uhr: *Pietro Caruso*, Schauspiel. *Oelkruglein*, Lustspiel, und *Hector*, Lustspiel. Mittwoch 7½ Uhr: *Lohengrin*, Oper. Donnerstag 7½ Uhr: *Sneewittchen*, Weihnachts-Komödie. Freitag 7½ Uhr: *Sneewittchen*, Weihnachts-Komödie. Sonntag 3 Uhr: *Sneewittchen*, Weihnachts-Komödie. Sonntag 7½ Uhr: *Mignon*, Oper.

* Hr. Kammers. Dr. Raoul Walter als Gast.

Verantwortliche Redaktion: Otto Amsler-Aubert.

Henneberg-Seide

nur ächt,

wenn direkt ab meinen Fabriken bezogen.

schwarz, weiss und farbig von 85 Cts. bis Fr. 28.50 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert Damaste etc. (ca. 240 versch. Qual. und 2000 versch. Farben, Dessins etc.)
Seiden-Damaste v. Fr. 1.40 — 22.50 Ball-Seide v. 85 Cts. — 22.50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ 10.80 — 77.50 Seiden-Grainadines v. Fr. 1.35 — 14.85
Seiden-Foulards bedruckt „ 1.20 — 6.55 Seiden-Bengalines „ 2.15 — 11.60
per Meter. Seiden-Armures, Monopole, Cristallines, Moire antique, Duchesses, Princesses, Moscowites, Karrellines, seidene Steppdecken- und Fahnenstoffe etc. etc. franco ins Haus. — Muster und Katalog umgehend.

G. Henneberg's Seiden-Fabriken, Zürich.



G. Rychner Mühlgasse Zürich I.
Special-Agentur
Kauf und Pacht von
Hôtels & Restaurants
Zu verkaufen:
1 Kurhotel im Engadin im Preise von Fr. 275,000.
1 Badhotel im Bündner Oberland, Preis Fr. 50,000.
1 Kurhotel im Berner Oberland, im Preise von Fr. 175,000.
2 Hotels in Zürich in Preisen von Fr. 200,000 und Fr. 210,000.
1 Hotel im Toggenburg in Preisen von Fr. 60,000 bis 90,000.
1 Hotel im Rheintal, in Preisen v. Fr. 58,000, 82,000 u. 120,000.
4 Hotels im Kt. Zürich, in Preisen von Fr. 70,000 bis 118,000.
1 Hotel im Kt. Thurgau, in Preisen von Fr. 42,000 bis 90,000.
1 Hotel im Kt. Aargau, in Preisen v. Fr. 80,000 u. Fr. 140,000.
1 Hotel im Kt. St. Gallen, in Preisen v. Fr. 70,000 u. 125,000.
2 feine Kurhotels am Vierwaldstättersee in Preisen Fr. 170,000 und Fr. 330,000.
1 Hotel am Rheinfall, Jahresgeschäft, 26 Zimmer.
1 Mineralbad in der Ostschweiz, Preis Fr. 45,000.
1 Berghotel im Kt. Bern gut zirkä 350 Hektaren Wald und Alpen. Preis Fr. 220,000.
2 Hotels, Jahresgeschäfte, in Kurorten des Kt. Graubündens. Preis Fr. 115,000 und Fr. 180,000.
1 Jahresgeschäft in Süddeutschland. Preis Mk. 140,000.

Ungarisches Tafelgeflügel,
frisch geschlachtete und feinst gemästete Suppenhühner, Brathühner, Enten oder Bratgänse
Fr. 7.15. Backhühner oder Fettgänse Fr. 7.50. Puten Fr. 7.80. Schinken Fr. 11.85. Blenheimen g Fr. 6.55, versendet per 5 Kilo franko per Nachnahme, das
J. Weiss'sche Exporthaus,
Werschetz, Ungarn.
Vertreter gesucht. — Preiscourante franko.

Reinstes, crystalhelles Natur-Eis
liefert, schon bei 2-3° R. Kälte — vermittelt Druckwasser-leitung — der bestbewährte, schon seit 2 Jahren mit grossem Erfolg eingeführte, selbstthätige, rotierende
Natur-Eis-Erzeugungs-Apparat
der Hll. Knaus & Dann in Mannheim, System Siehler, D. R. G. M. No. 40891.
Generalvertretung für die Schweiz:
Müller & Cie. in Zofingen.

Hotel-Adressbuch
der Schweiz.
Herausgegeben vom Schweizer Hoteller-Verein.
Zweite verbesserte Ausgabe
5000 Adressen enthaltend.
Zum Preise von 5 Fr. (für Vereinsmitglieder 3 Fr.) zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hoteller-Vereins, Basel.

Max Oettinger, Zürich
Gigaretten
Bahnhofstr. 74
Cigarren
Bahnhofstr. 74
Flaschen-Korkmaschinen
Spühl-, Full-, Verkapselungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction. Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Geräthe.
811
Mehrjährige Garantie solider Ausführung.
F. C. Michel, Frankfurt a. M.

Directeur d'hôtel.
La place de gérant de l'Hôtel du Nord à Lausanne est à repourvoir. Les postulants doivent s'inscrire avant le 25 courant chez M. J. Bezencenet, 1 rue Pépinet, à Lausanne, qui donnera les renseignements demandés. Indiquer les références et recommandations et dire si le postulant est marié et dans quelle mesure sa femme peut collaborer à la direction de l'hôtel.
1675

ILL. PROSPEKTE-REISOURANTS
WERKE ETC.
Zeichnungen
MÜLLER & TRÜB
AARAU

Ferd. Zunkeller
Technisches Bureau
BASEL — Telefon.
Anfertigung aller Art Baupläne für Fabriken, Villen, Wohn- u. Geschäftshäuser etc. Gewerbliche Anlagen, Kanalisationen.
Reelle Vermittlung bei Anschaffung von Gas- u. Petrolmotoren etc. Dampfheizungen, H5624Q Ventilatoren und Trocken-Anlagen.
Spezialist für Bad- und Wäscheinrichtungen. 1650

MAISON FONDÉE EN 1811.
BOUVIER FRÈRES
NEUHÄTEL (SUISSE)
SWISS CHAMPAGNE
DOUX TRÈS SEC
MI-SEC BRUT
SEC ROSÉ
Se trouve dans tous les bons Hôtels suisses

ENGROS-PREISLISTE
für die
unvergorenen und alkoholfreien
Trauben- und Obstweine
1693
I. WEISSWEINE. Preis per 1/2 Fl. a 3/4 dl. 1/2 Fl. a 3/4 dl.
Mellener 35 Ct. 60 Ct.
Neuveville 40 „ 65 „
Waadtländer 40 „ 65 „
Walliser Fondant 45 „ 75 „
II. ROTWEINE. Preis per 1/2 Fl. a 3/4 dl. 1/2 Fl. a 3/4 dl.
Rotenberger (Mitte Rosso) 35 Ct. 55 Ct.
Barbera 50 „ 80 „
III. OBSTWEINE. Preis per 1/2 Fl. a 3/4 dl. 1/2 Fl. a 3/4 dl.
Apfelwein — 40 „
Birnenwein — 40 „
Die Flaschen werden zu 10 Cts. per 1/2 Flasche und zu 8 Cts. per 1/4 Flasche berechnet und zu den gleichen Preisen zurückgenommen.
Assortierte Probekisten liefern wir von 24/1 oder 50/2 Flaschen an.
Man wende sich gef. an die Erste schweizerische Aktien-Gesellschaft zur Herstellung unvergorener u. alkoholfreier Trauben u. Obstweine, BERN.
Briefadresse: Gesellschaft alkoholfreier Weine, BERN.

Hotel zu pachten od. kaufen gesucht.
Schweizer, tüchtiger Fachmann, Besitzer eines Wintergeschäftes im Süden, sucht ein rentables Sommeretablisement zu übernehmen. Diskretion selbstverständlich.
Offerten unter H 1677 R an die Expedition dieses Blattes.
CHAMPAGNE
Pommery & Greno, Reims
CARTE BLANCHE GOUT FRANÇAIS
SECO AMERICO
EXTRA SECO ANGLAIS
Agent général pour la Suisse, l'Italie, etc., A. A. DELVAUX, NEUILLY-SUR-SEINE.

HOTELIER,
Besitzer eines Hotels an der Riviera, sucht für nächsten Sommer Beschäftigung als Direktor oder Chef de Réception. 34 Jahre alt, spricht 4 Sprachen. Gehalt Nebensache.
Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre H 1676 R.
Für Hotels und Pensionen unentbehrlich!
Neue Elsässische Bügel- & Trockenmaschine
mit Gas- und Dampfheizung, für Hand- und Motorbetrieb.
Contrifugen mit einfacher und doppelter Fraktion.
Einziges System, gesteuerte Vorhänge bügeln zu jedem und jeder Trockenzeit v. glatte Beete und Kleiderstücke zu erhitzen.
Complete Wäscheinrichtungen
C. SEGUIN, Constructeur, Mülhausen i. E.

TECHNISCHES BUREAU
für
Bauten industrieller und privater Natur
PAUL SANDELIN, BRÜSSEL
Architekt-Geometer des Hotelier-Vereins Belgiens
TECHNISCHES BUREAU für feuersichere, schnelle und vorteilhafte Bauten. Vermittlung zw. ihrer Feuerbereitschaft erheblich die Versicherungsprämie.
+ Pläne und Kostenvoranschläge auf Verlangen. — Agenten werden gesucht. —
Telegramm-Adresse: Sandelin Brüssel. — Telefon 1074. 1928

Direktor,

sehr tüchtig und erfahren, kautionsfähig, sucht per sofort oder später Stellung als solcher oder **Hotel zu pachten**. Jahresgehalt bevorzugt.
Gefl. Offerten etc. an die Expedition unter **H 1665 R**.

S. GARBARSKY

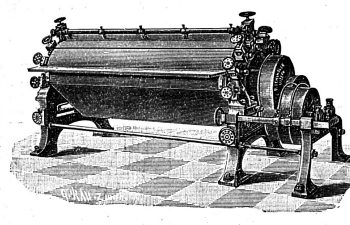
Chemiserie de 1^{er} ordre

Löwenstrasse 51 Zürich Telefon 3370.

Spezialität: feine Herrenhemden nach Mass, sowie Kragen, Manchetten, Cravatten, Unterzeuge etc. in grösster Auswahl und bester Ausführung.

Kataloge auf Verlangen gratis und franko.

Ateliers de Constructions mécaniques
ROB. SCHINDLER, LUCERNE
Spécialité d'Ascenseurs et Blanchisseries pour Hôtels.



Machine à laver, système Robert Schindler.
Installations de Blanchisseries modèles. 1031
Lavage par mouvement de lessivage spécial, grand débit, pas d'usure, superbe travail.
Breveté en Suisse, France, Allemagne, Autriche, Hongrie, Italie, Belgique, Angleterre, États-Unis.
Ascenseurs, Monte-charges, Monte-plats, hydrauliques et électriques.
Plus de 200 installations en Suisse.
Exposition permanente des appareils à Lucerne.
Références des 1ers hôtels. — TELEPHONE. — Catalogue et devis gratuits.

A LOUER A MONTREUX un Hôtel-Pension

en pleine activité. Maison d'ancienne réputation très bien située.
Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre **H 1654 R**.

BITTER DENNLER
INTERLAKEN

BESTER MAGENBITTER
Die Verdauung befördernd
Mit oder ohne Wasser angenehmes
und gesundes Zwischengetränk
FEINSTER TAFELBITTER

57 MEDAILLEN & DIPLOME

A LOUER DE SUITE Hôtel-Pension des Daillettes

situé à **La Rosaz**, à 40 minutes au-dessus de **Lausanne**. Cet hôtel, existant depuis plusieurs années, agrandi et complètement remis à neuf, comprend plus de 50 chambres à coucher avec dépendances, pare, etc. **Tranway**.
Pour tous renseignements, s'adresser: **Propriétaire Hôtel des Daillettes, La Rosaz sur Pully**.

Schweiz - London
über
Strassburg-Brüssel und Ostende-Dover
Billigste schnelle Route.
Drei Abfahrten täglich.
Seefahrt: 3 Stunden.
Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

Champagner Deutz & Geldermann
Ay (Champagne) (Ma 3568 Z)
Dépôt für die Kantone Thurgau und Schaffhausen:
Paul Hartmann, Steckborn.

Hotel-Verkauf.

An einem der besuchtesten Fremdenkurorte der Ostschweiz ist ein gutgehendes Hotel mit 45 Betten, verbunden mit gut frequentiertem Restaurant wegen Krankheit zu verkaufen. Zur Uebernahme sind circa Fr. 20,000 erforderlich. Bedingungen günstig. Gefl. Offerten von nur Selbsttrekkanten an die Expedition des Blattes unter **H 1652 R** erbeten.

Hotel-Personal
empfehlen die
Plazierungs-Bureaux
Genfer-Vereins.
4 RUE GEVRAI 4
ZÜRICH
28 Linthacher-Strasse 23.

hauptsächlich:
Chefs de réception
Sekretäre
Oberkellner
Zimmerkellner
Resta.-Kellner
Saalkellner

La maison
CRÉPAUX père & fils
à Villefranche sur Saône
Grand établissement vinicole fondé en 1841
a l'honneur d'informer sa nombreuse et vieille clientèle qu'elle a établi un entrepôt à
LAUSANNE: Place du Flon, caves des bâtiments L.-O.
Pour faciliter les amateurs de vins fins français d'avoir un bouteiller bien assorti, tous les vins de la maison, soit Macons, Beaujolais divers, Bourgognes et grands vins sont également mis en bouteilles, par les soins de notre représentant et entrepositaire pour les cantons de
Vaud, Fribourg et Valais
M. A. NIGGELER-DUBOIS
Bureau: Rue Neuve, 7
qui est chargé de la prompte et soignée expédition, aux prix de gros, de toutes quantités et assortiments. 1674 01569L
Villefranche, 1^{er} décembre 1897.
CRÉPAUX père et fils.

GRANDS VINS DE NEUCHÂTEL
Albert Vuagnoux
propriétaire
Successor de C. Vuagnoux
Auvernier.
Médaille d'or et d'argent aux expositions de Zurich 1883, Berne 1895, Genève 1896. 972
Diplôme d'honneur Bordeaux 1896.
Marque préférée des meilleurs hôtels suisses.

Stelle als Hotel-Direktor

für die Wintersaison 1898/99 und folgende sucht 35-jähriger Schweizer. Derselbe ist während des Sommers schon seit mehreren Jahren **selbständiger** Leiter eines der grössten und feinsten Schweizerhotels. Ausgezeichnete Referenzen.
Gefl. Offerten sind sub **H 1673 R** erbeten an die Expedition der Hotel-Revue.

Spezialität:
Feuerfeste Porzellangeschirre
zum Backen von Speisen: Eiermenagen, Gratins, Casseroles etc. etc.
Viele erste Hotels des In- und Auslandes rühmen d. unübertroffene Haltbarkeit der Geschirre, sowie die hervorragende Ausdauer der Gläser und die brillante künstlerische Ausführung der Dekoration.
Gebrüder Bauscher, Weiden (Bayern)
Spezialfabrik feuerfester Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, etc.
Niederlage und Muster-Ausstellung bei
Herrn J. Hallensleben-Lotz
Telephon Luzern. 1618

Balsthaler Closetpapier.
Wer ein vorzügliches u. billiges Closetpapier, sowohl in Paketen mit garantierter Blattzahl, als auch auf perforierten oder unperforierten Rollen mit garantierter Coupenzahl à 500 oder 1000 wünscht, nicht auf nebenstehende Fabrikmarke, welche neben Blatt- od. Coupenzahl auf jedem Paket und jeder Rolle angebracht ist. Muster und Bezugsquellenliste versendet das
Bureau der Cellulose- und Papierfabrik Balsthal in Zürich.
Fabrik-Marke
Gezeichnet. 951j

AVIS.
Les Certificats et Contrats d'engagement
pour employés, introduits par la Société Suisse des Hoteliers, sont envoyés aux membres contre remboursement par
LE BUREAU CENTRAL OFFICIEL à BALE.
Certificats: Cahier à 50 feuilles fr. 3.50
" à 100 6.—
" à 200 10.—
Contrats d'engagement (allém. ou français) le 100 . . . 2.50

Orell Füssli, Verlag, Zürich.
Das Hotelwesen der Gegenwart
von Eduard Guyer.
Prachtwerk, 361 Seiten in gr. 8^o und 73 Originalabbild. von Plänen, Grundrissen, Facaden, innern Kabineneinrichtungen, etc. u. s. w. 2. Aufl. Preis broch. 18 Fr. in feinem Einband mit Golddruck 18 Fr. Die franz. Ausgabe kostet broch. 15 Fr. 415 ghl. 18 Fr. 1297
Dictionnaire universel
pour la traduction des menus en français, anglais et allemand.
Allgemeines Wörterbuch für Übersetzung der Speisekarten, von Henry Duchamp und Albert Jennings. Preis in elegantem Einband 2 Fr.
Zu beziehen durch alle Buchhandlungen.

Mastgefögel,
jung und speckfett, frisch geschlachtet, gerupft u. entweidet, als: Gänse, Enten, Poularden oder Puten, je 5 Kilogr.-Colli à 7 Fr. franko Nachnahme. 1668
D. Pstreich,
Monasterzyka 68 (Oesterreich).

Reingehaltene
Neuenburger-Weine
und
Französische Rotweine.
Bestens empfohlen.
COLIN & URECH
NEUCHÂTEL.

Guss- und schmiedeeiserne
Schirm- und Garderobeständer
sowie Fusskratzer, neueste Formen und reichhaltigste Auswahl: Treppentritt und zusammenlegbare Treppen in 2 Grössen
Suter-Strehler & Co.
M 5114 Z) Zürich. 1148

Passavant-Iselin
Basel
Closeteinrichtungen
System Unifas,
Salute Alliance
geruchlos, elegant, dauerhaft, mit Zubehör.
Von allen ersten Hotels d. Schweiz empfohlen.
Engl. Toiletten all. Art.
Grössere Installationen à forfait.
Grosse Cuvetteneinrichtungen in Hotels.
Grösstes Lager des Continents.
Sofortige Belieferung.
Porzellan-Badewannen
aus einem (1) Stück.

HOTELIERS!
persönliche
HOTEL-REVUE
zweckmässige Verbreitung.
Preis (inkl. Spesen) 1 Fr. 50 (inkl. Spesen 2 Fr. 50) für 12 Nummern (inkl. Spesen 3 Fr. 50) für 24 Nummern (inkl. Spesen 5 Fr. 50) für 36 Nummern (inkl. Spesen 7 Fr. 50) für 48 Nummern (inkl. Spesen 9 Fr. 50) für 60 Nummern (inkl. Spesen 11 Fr. 50) für 72 Nummern (inkl. Spesen 13 Fr. 50) für 84 Nummern (inkl. Spesen 15 Fr. 50) für 96 Nummern (inkl. Spesen 17 Fr. 50) für 108 Nummern (inkl. Spesen 19 Fr. 50) für 120 Nummern (inkl. Spesen 21 Fr. 50) für 132 Nummern (inkl. Spesen 23 Fr. 50) für 144 Nummern (inkl. Spesen 25 Fr. 50) für 156 Nummern (inkl. Spesen 27 Fr. 50) für 168 Nummern (inkl. Spesen 29 Fr. 50) für 180 Nummern (inkl. Spesen 31 Fr. 50) für 192 Nummern (inkl. Spesen 33 Fr. 50) für 204 Nummern (inkl. Spesen 35 Fr. 50) für 216 Nummern (inkl. Spesen 37 Fr. 50) für 228 Nummern (inkl. Spesen 39 Fr. 50) für 240 Nummern (inkl. Spesen 41 Fr. 50) für 252 Nummern (inkl. Spesen 43 Fr. 50) für 264 Nummern (inkl. Spesen 45 Fr. 50) für 276 Nummern (inkl. Spesen 47 Fr. 50) für 288 Nummern (inkl. Spesen 49 Fr. 50) für 300 Nummern (inkl. Spesen 51 Fr. 50) für 312 Nummern (inkl. Spesen 53 Fr. 50) für 324 Nummern (inkl. Spesen 55 Fr. 50) für 336 Nummern (inkl. Spesen 57 Fr. 50) für 348 Nummern (inkl. Spesen 59 Fr. 50) für 360 Nummern (inkl. Spesen 61 Fr. 50) für 372 Nummern (inkl. Spesen 63 Fr. 50) für 384 Nummern (inkl. Spesen 65 Fr. 50) für 396 Nummern (inkl. Spesen 67 Fr. 50) für 408 Nummern (inkl. Spesen 69 Fr. 50) für 420 Nummern (inkl. Spesen 71 Fr. 50) für 432 Nummern (inkl. Spesen 73 Fr. 50) für 444 Nummern (inkl. Spesen 75 Fr. 50) für 456 Nummern (inkl. Spesen 77 Fr. 50) für 468 Nummern (inkl. Spesen 79 Fr. 50) für 480 Nummern (inkl. Spesen 81 Fr. 50) für 492 Nummern (inkl. Spesen 83 Fr. 50) für 504 Nummern (inkl. Spesen 85 Fr. 50) für 516 Nummern (inkl. Spesen 87 Fr. 50) für 528 Nummern (inkl. Spesen 89 Fr. 50) für 540 Nummern (inkl. Spesen 91 Fr. 50) für 552 Nummern (inkl. Spesen 93 Fr. 50) für 564 Nummern (inkl. Spesen 95 Fr. 50) für 576 Nummern (inkl. Spesen 97 Fr. 50) für 588 Nummern (inkl. Spesen 99 Fr. 50) für 600 Nummern (inkl. Spesen 101 Fr. 50) für 612 Nummern (inkl. Spesen 103 Fr. 50) für 624 Nummern (inkl. Spesen 105 Fr. 50) für 636 Nummern (inkl. Spesen 107 Fr. 50) für 648 Nummern (inkl. Spesen 109 Fr. 50) für 660 Nummern (inkl. Spesen 111 Fr. 50) für 672 Nummern (inkl. Spesen 113 Fr. 50) für 684 Nummern (inkl. Spesen 115 Fr. 50) für 696 Nummern (inkl. Spesen 117 Fr. 50) für 708 Nummern (inkl. Spesen 119 Fr. 50) für 720 Nummern (inkl. Spesen 121 Fr. 50) für 732 Nummern (inkl. Spesen 123 Fr. 50) für 744 Nummern (inkl. Spesen 125 Fr. 50) für 756 Nummern (inkl. Spesen 127 Fr. 50) für 768 Nummern (inkl. Spesen 129 Fr. 50) für 780 Nummern (inkl. Spesen 131 Fr. 50) für 792 Nummern (inkl. Spesen 133 Fr. 50) für 804 Nummern (inkl. Spesen 135 Fr. 50) für 816 Nummern (inkl. Spesen 137 Fr. 50) für 828 Nummern (inkl. Spesen 139 Fr. 50) für 840 Nummern (inkl. Spesen 141 Fr. 50) für 852 Nummern (inkl. Spesen 143 Fr. 50) für 864 Nummern (inkl. Spesen 145 Fr. 50) für 876 Nummern (inkl. Spesen 147 Fr. 50) für 888 Nummern (inkl. Spesen 149 Fr. 50) für 900 Nummern (inkl. Spesen 151 Fr. 50) für 912 Nummern (inkl. Spesen 153 Fr. 50) für 924 Nummern (inkl. Spesen 155 Fr. 50) für 936 Nummern (inkl. Spesen 157 Fr. 50) für 948 Nummern (inkl. Spesen 159 Fr. 50) für 960 Nummern (inkl. Spesen 161 Fr. 50) für 972 Nummern (inkl. Spesen 163 Fr. 50) für 984 Nummern (inkl. Spesen 165 Fr. 50) für 996 Nummern (inkl. Spesen 167 Fr. 50) für 1008 Nummern (inkl. Spesen 169 Fr. 50) für 1020 Nummern (inkl. Spesen 171 Fr. 50) für 1032 Nummern (inkl. Spesen 173 Fr. 50) für 1044 Nummern (inkl. Spesen 175 Fr. 50) für 1056 Nummern (inkl. Spesen 177 Fr. 50) für 1068 Nummern (inkl. Spesen 179 Fr. 50) für 1080 Nummern (inkl. Spesen 181 Fr. 50) für 1092 Nummern (inkl. Spesen 183 Fr. 50) für 1104 Nummern (inkl. Spesen 185 Fr. 50) für 1116 Nummern (inkl. Spesen 187 Fr. 50) für 1128 Nummern (inkl. Spesen 189 Fr. 50) für 1140 Nummern (inkl. Spesen 191 Fr. 50) für 1152 Nummern (inkl. Spesen 193 Fr. 50) für 1164 Nummern (inkl. Spesen 195 Fr. 50) für 1176 Nummern (inkl. Spesen 197 Fr. 50) für 1188 Nummern (inkl. Spesen 199 Fr. 50) für 1200 Nummern (inkl. Spesen 201 Fr. 50) für 1212 Nummern (inkl. Spesen 203 Fr. 50) für 1224 Nummern (inkl. Spesen 205 Fr. 50) für 1236 Nummern (inkl. Spesen 207 Fr. 50) für 1248 Nummern (inkl. Spesen 209 Fr. 50) für 1260 Nummern (inkl. Spesen 211 Fr. 50) für 1272 Nummern (inkl. Spesen 213 Fr. 50) für 1284 Nummern (inkl. Spesen 215 Fr. 50) für 1296 Nummern (inkl. Spesen 217 Fr. 50) für 1308 Nummern (inkl. Spesen 219 Fr. 50) für 1320 Nummern (inkl. Spesen 221 Fr. 50) für 1332 Nummern (inkl. Spesen 223 Fr. 50) für 1344 Nummern (inkl. Spesen 225 Fr. 50) für 1356 Nummern (inkl. Spesen 227 Fr. 50) für 1368 Nummern (inkl. Spesen 229 Fr. 50) für 1380 Nummern (inkl. Spesen 231 Fr. 50) für 1392 Nummern (inkl. Spesen 233 Fr. 50) für 1404 Nummern (inkl. Spesen 235 Fr. 50) für 1416 Nummern (inkl. Spesen 237 Fr. 50) für 1428 Nummern (inkl. Spesen 239 Fr. 50) für 1440 Nummern (inkl. Spesen 241 Fr. 50) für 1452 Nummern (inkl. Spesen 243 Fr. 50) für 1464 Nummern (inkl. Spesen 245 Fr. 50) für 1476 Nummern (inkl. Spesen 247 Fr. 50) für 1488 Nummern (inkl. Spesen 249 Fr. 50) für 1500 Nummern (inkl. Spesen 251 Fr. 50) für 1512 Nummern (inkl. Spesen 253 Fr. 50) für 1524 Nummern (inkl. Spesen 255 Fr. 50) für 1536 Nummern (inkl. Spesen 257 Fr. 50) für 1548 Nummern (inkl. Spesen 259 Fr. 50) für 1560 Nummern (inkl. Spesen 261 Fr. 50) für 1572 Nummern (inkl. Spesen 263 Fr. 50) für 1584 Nummern (inkl. Spesen 265 Fr. 50) für 1596 Nummern (inkl. Spesen 267 Fr. 50) für 1608 Nummern (inkl. Spesen 269 Fr. 50) für 1620 Nummern (inkl. Spesen 271 Fr. 50) für 1632 Nummern (inkl. Spesen 273 Fr. 50) für 1644 Nummern (inkl. Spesen 275 Fr. 50) für 1656 Nummern (inkl. Spesen 277 Fr. 50) für 1668 Nummern (inkl. Spesen 279 Fr. 50) für 1680 Nummern (inkl. Spesen 281 Fr. 50) für 1692 Nummern (inkl. Spesen 283 Fr. 50) für 1704 Nummern (inkl. Spesen 285 Fr. 50) für 1716 Nummern (inkl. Spesen 287 Fr. 50) für 1728 Nummern (inkl. Spesen 289 Fr. 50) für 1740 Nummern (inkl. Spesen 291 Fr. 50) für 1752 Nummern (inkl. Spesen 293 Fr. 50) für 1764 Nummern (inkl. Spesen 295 Fr. 50) für 1776 Nummern (inkl. Spesen 297 Fr. 50) für 1788 Nummern (inkl. Spesen 299 Fr. 50) für 1800 Nummern (inkl. Spesen 301 Fr. 50) für 1812 Nummern (inkl. Spesen 303 Fr. 50) für 1824 Nummern (inkl. Spesen 305 Fr. 50) für 1836 Nummern (inkl. Spesen 307 Fr. 50) für 1848 Nummern (inkl. Spesen 309 Fr. 50) für 1860 Nummern (inkl. Spesen 311 Fr. 50) für 1872 Nummern (inkl. Spesen 313 Fr. 50) für 1884 Nummern (inkl. Spesen 315 Fr. 50) für 1896 Nummern (inkl. Spesen 317 Fr. 50) für 1908 Nummern (inkl. Spesen 319 Fr. 50) für 1920 Nummern (inkl. Spesen 321 Fr. 50) für 1932 Nummern (inkl. Spesen 323 Fr. 50) für 1944 Nummern (inkl. Spesen 325 Fr. 50) für 1956 Nummern (inkl. Spesen 327 Fr. 50) für 1968 Nummern (inkl. Spesen 329 Fr. 50) für 1980 Nummern (inkl. Spesen 331 Fr. 50) für 1992 Nummern (inkl. Spesen 333 Fr. 50) für 2004 Nummern (inkl. Spesen 335 Fr. 50) für 2016 Nummern (inkl. Spesen 337 Fr. 50) für 2028 Nummern (inkl. Spesen 339 Fr. 50) für 2040 Nummern (inkl. Spesen 341 Fr. 50) für 2052 Nummern (inkl. Spesen 343 Fr. 50) für 2064 Nummern (inkl. Spesen 345 Fr. 50) für 2076 Nummern (inkl. Spesen 347 Fr. 50) für 2088 Nummern (inkl. Spesen 349 Fr. 50) für 2100 Nummern (inkl. Spesen 351 Fr. 50) für 2112 Nummern (inkl. Spesen 353 Fr. 50) für 2124 Nummern (inkl. Spesen 355 Fr. 50) für 2136 Nummern (inkl. Spesen 357 Fr. 50) für 2148 Nummern (inkl. Spesen 359 Fr. 50) für 2160 Nummern (inkl. Spesen 361 Fr. 50) für 2172 Nummern (inkl. Spesen 363 Fr. 50) für 2184 Nummern (inkl. Spesen 365 Fr. 50) für 2196 Nummern (inkl. Spesen 367 Fr. 50) für 2208 Nummern (inkl. Spesen 369 Fr. 50) für 2220 Nummern (inkl. Spesen 371 Fr. 50) für 2232 Nummern (inkl. Spesen 373 Fr. 50) für 2244 Nummern (inkl. Spesen 375 Fr. 50) für 2256 Nummern (inkl. Spesen 377 Fr. 50) für 2268 Nummern (inkl. Spesen 379 Fr. 50) für 2280 Nummern (inkl. Spesen 381 Fr. 50) für 2292 Nummern (inkl. Spesen 383 Fr. 50) für 2304 Nummern (inkl. Spesen 385 Fr. 50) für 2316 Nummern (inkl. Spesen 387 Fr. 50) für 2328 Nummern (inkl. Spesen 389 Fr. 50) für 2340 Nummern (inkl. Spesen 391 Fr. 50) für 2352 Nummern (inkl. Spesen 393 Fr. 50) für 2364 Nummern (inkl. Spesen 395 Fr. 50) für 2376 Nummern (inkl. Spesen 397 Fr. 50) für 2388 Nummern (inkl. Spesen 399 Fr. 50) für 2400 Nummern (inkl. Spesen 401 Fr. 50) für 2412 Nummern (inkl. Spesen 403 Fr. 50) für 2424 Nummern (inkl. Spesen 405 Fr. 50) für 2436 Nummern (inkl. Spesen 407 Fr. 50) für 2448 Nummern (inkl. Spesen 409 Fr. 50) für 2460 Nummern (inkl. Spesen 411 Fr. 50) für 2472 Nummern (inkl. Spesen 413 Fr. 50) für 2484 Nummern (inkl. Spesen 415 Fr. 50) für 2496 Nummern (inkl. Spesen 417 Fr. 50) für 2508 Nummern (inkl. Spesen 419 Fr. 50) für 2520 Nummern (inkl. Spesen 421 Fr. 50) für 2532 Nummern (inkl. Spesen 423 Fr. 50) für 2544 Nummern (inkl. Spesen 425 Fr. 50) für 2556 Nummern (inkl. Spesen 427 Fr. 50) für 2568 Nummern (inkl. Spesen 429 Fr. 50) für 2580 Nummern (inkl. Spesen 431 Fr. 50) für 2592 Nummern (inkl. Spesen 433 Fr. 50) für 2604 Nummern (inkl. Spesen 435 Fr. 50) für 2616 Nummern (inkl. Spesen 437 Fr. 50) für 2628 Nummern (inkl. Spesen 439 Fr. 50) für 2640 Nummern (inkl. Spesen 441 Fr. 50) für 2652 Nummern (inkl. Spesen 443 Fr. 50) für 2664 Nummern (inkl. Spesen 445 Fr. 50) für 2676 Nummern (inkl. Spesen 447 Fr. 50) für 2688 Nummern (inkl. Spesen 449 Fr. 50) für 2700 Nummern (inkl. Spesen 451 Fr. 50) für 2712 Nummern (inkl. Spesen 453 Fr. 50) für 2724 Nummern (inkl. Spesen 455 Fr. 50) für 2736 Nummern (inkl. Spesen 457 Fr. 50) für 2748 Nummern (inkl. Spesen 459 Fr. 50) für 2760 Nummern (inkl. Spesen 461 Fr. 50) für 2772 Nummern (inkl. Spesen 463 Fr. 50) für 2784 Nummern (inkl. Spesen 465 Fr. 50) für 2796 Nummern (inkl. Spesen 467 Fr. 50) für 2808 Nummern (inkl. Spesen 469 Fr. 50) für 2820 Nummern (inkl. Spesen 471 Fr. 50) für 2832 Nummern (inkl. Spesen 473 Fr. 50) für 2844 Nummern (inkl. Spesen 475 Fr. 50) für 2856 Nummern (inkl. Spesen 477 Fr. 50) für 2868 Nummern (inkl. Spesen 479 Fr. 50) für 2880 Nummern (inkl. Spesen 481 Fr. 50) für 2892 Nummern (inkl. Spesen 483 Fr. 50) für 2904 Nummern (inkl. Spesen 485 Fr. 50) für 2916 Nummern (inkl. Spesen 487 Fr. 50) für 2928 Nummern (inkl. Spesen 489 Fr. 50) für 2940 Nummern (inkl. Spesen 491 Fr. 50) für 2952 Nummern (inkl. Spesen 493 Fr. 50) für 2964 Nummern (inkl. Spesen 495 Fr. 50) für 2976 Nummern (inkl. Spesen 497 Fr. 50) für 2988 Nummern (inkl. Spesen 499 Fr. 50) für 3000 Nummern (inkl. Spesen 501 Fr. 50)

Personal-
gesuche.
Chef de cuisine Ranges, ebenso ganz tüchtiger
Patissier-Entremetier gesucht für kommende Saison in grössere Kuranstalt des Berner Oberlandes. Prima Referenzen erforderlich. Offerten an die Expedition unter Chiffre 735.

Haushälterin wird gesucht Saison 1898 in Bad- und Kuranstalt L. Ranges. Nur prima Referenzen können berücksichtigt werden. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 738.
Küchenhaushälterin gesucht, durchaus erste Kraft. Jahresstelle. Anfangsgehalt Fr. 60 pro Monat. Reise von Basel bis Heidelberg bezahlt, wenn ein Jahr in Stelle. Offerten sind zu richten an das Hotel de l'Europe in Heidelberg. 742

Stellen-

Aide de cuisine, 18 Jahre
Stelle in Hotel I. Ranges per sofort, event. für nächsten Sommer. Französische Schweiz bevorzugt. Gute Zeugnisse. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 737.

Chef de cuisine, Mitte mit prima Zeugnissen aus Häusern I. Ranges, sucht Stelle auf Saison 1898, event. auch für diesen Winter. Jahresstelle nicht ausgeschlossen. Offerten an die Expedition unter Chiffre 733.

Chef de cuisine, mit la nissen, in der franz., deutsch. u. Wiener Küche durchaus bew., sucht Stelle für nächste Saison in Hotel I. Ranges. Offerten befördert die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 744.

Chef de cuisine, muni de titific, cuisine française, cherche place dans une maison de premier ordre, soit pour l'année ou saison d'hiver. Adresser les offres à l'administr. du jour. sous chiffre 743.

Concierge. Ein junger Mann, alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stellung in obiger Eigenschaft oder als alleiniger Portier in Hotel I. Ranges. Zeugnisse, wovon ein solches von 7 Jahren, zu Diensten. Offerten an die Expedition unter Chiffre 721.

Concierge-Conducteur, 25 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen aus ersten Häusern der Schweiz und des Auslandes, sucht Sommerstelle. Offerten an die Expedition unter Chiffre 745.

Cuisinier, jeune Suisse, cherche l'hiver ou printemps prochain comme aide de cuisine ou commis-saancier dans un grand hôtel de l'Italie, France ou Suisse française. Bonnes références à disposition. Adresser les offres à l'administration du journal sous chiffre 725.

Lingère (erste), gut em- 36jährige Schweizerin, sucht Stelle per sofort oder später. Gefl. Offerten sub **M 224 B** befördert Rud. Mosse, Basel. 1671
Secrétaire. Une jeune fille lemande, ayant subi avec succès les examens de l'école commerciale à Berne, cherche emploi dans un bureau ou dans un hôtel comme secrétaire. Préférences modestes. S'adresser à Orell Füssli-Publicité à Lausanne sous chiffres O 1665 L. 1669

Sekretär, im Hotelfach durch- lungen, aus tüchtig, mit besten Zeugnissen von Hotels I. Ranges vom Kontinent u. England, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Eintritt sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 740.

Sekretär. Junger Mann, deutsch, französisch, u. englisch sprechend u. korresp. mit prima Zeugnissen der verschiedensten Hotel-Branchen, wünscht Engagement für sofort. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 701.

Sekretär (1.) Chef de réception. Gebildeter, junger Mann, im Hotelwesen praktisch erfahren, gegenwärtig im ersten Hotel einer Grossstadt Italiens thätig, sucht auf kommende Saison gestützt auf prima Referenzen passendes Engagement. Jahresstelle bevorzugt. Offerten sind unter Chiffre C. S. 65 poste restante Florenz zu richten.

Sekretärin, welche solche Stelle schon vor- gestellt, sucht für nächsten Sommer wieder Saisonstelle auf ein Hotel- oder Geschäftsbureau. Gefl. Offerten an die Expedition dieses Blattes unter Chiffre 739.

Tochter, tüchtige, deutsch u. im Service u. der Buchführung bewandert, sucht Stelle in gutem Hotel. Gefl. Offerten an die Expedition unter Chiffre 741.

Volontär. Junger Mann, 17 J. alt (Hotelierssohn), sucht sofort Stellung in einer grösseren Küche behufs weiterer Ausbildung bei freier Station. Gehaltsansprüche keine. Gefl. Offerten unter **V63117 b** an Haasenstein & Vogler A.-G., Mannheim. 1670

Zimmerkellner, 22 Jahre, der drei Hauptsprachen vollständig mächtig, sucht Stelle in obiger Eigenschaft od. als Restaurationskellner in Haus I. Ranges. Prima Zeugnisse. Bestens empfohlen v. einem Vereinsmitglied. Offerten an die Expedition unter Chiffre 730.